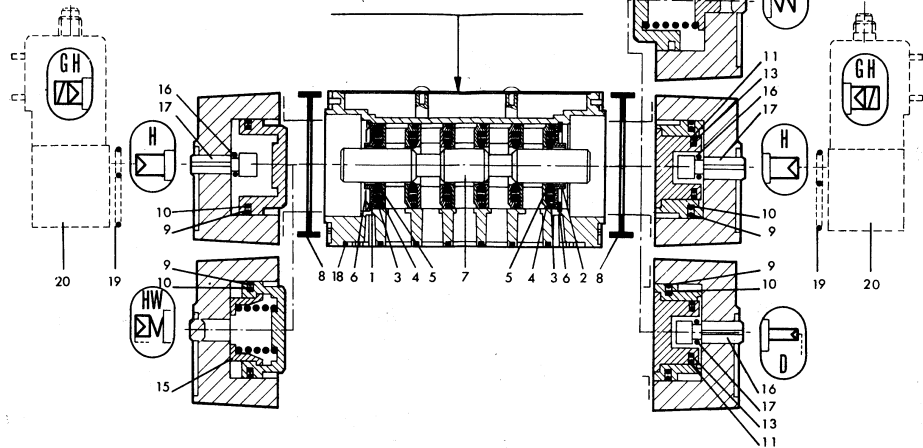


Série 542
Ø 12 mm

Sachets de pièces de rechange
DISTRIBUTEUR MULTIFONCTIONNEL 542 Ø 12 mm ISO TAILLE 2
Spare parts kits
MULTIFUNCTION SPOOL VALVE 542 Ø 12 mm ISO SIZE 2
Ersatzteilliste
MULTIFUNKTIONS WEGESCHIEBER 542 Ø 12 mm ISO GRÖSSE 2

5/2
5/3

14
COTE COMMANDE
PILOT END
ANSTEUERUNG



12
COTE RAPPEL
RETURN
RÜCKSTELLUNG

Repère	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteil-Packung	CODE
	DISTRIBUTEUR 5/2	SPOOL VALVE 5/2	WEGESCHIEBER 5/2	
1	TIROIR ET JOINTS DISTRIBUTEUR	SPPOOL AND SEAL KIT	KOLBEN UND DICHTUNGEN INNENTEILE	978 00 050
2	- 1 Bague d'extrémité	- 1 Ring	- 1 Sicherungsring	
3	- 1 Bague d'extrémité	- 1 Ring	- 1 Sicherungsring	
4	- 6 Joints des bagues	- 6 Body seals	- 6 Ringdichtungen	
5	- 6 Joints compensateurs	- 6 Compensating seals	- 6 Ausgleichs-Dichtungen	
6	- 6 Joints dynamiques	- 6 Moving seals	- 6 Dynamische Dichtungen	
7	- 2 Anneaux	- 2 Steel rings	- 2 Stahlringe	
8	- 1 Tirroir	- 1 Spool	- 1 Kolben	
18	- 1 Joint d'embase	- 1 Subbase seal	- 1 Grundplattendichtung	
	JOINTS POUR COMMANDE ET RAPPEL PNEUMATIQUE (HH) OU DIFFERENTIEL (DH)	PILOT AIR (HH) OR DIFFERENTIAL RETURN (DH) SEAL KIT	DICHTUNG STEUERTEILE (HH) UND (DH)	978 00 049
8	- 2 Joints sélecteurs	- 2 Selector seals	- 2 Selektor Dichtungen	
9	- 2 Joints extérieurs	- 2 External seals	- 2 Äussere Dichtung	
10	- 2 Joints compensateurs	- 2 Compensating seals	- 2 Ausgleichs-Kolbendichtung	
11	- 1 Joint extérieur	- 1 External seal	- 1 Äussere Dichtung	
13	- 1 Joint compensateur	- 1 Compensating seal	- 1 Ausgleichs-Kolbendichtung	
	JOINTS POUR COMMANDE PNEUMATIQUE ET RAPPEL PAR RESSORT (RH)	PILOT GIR OR SPRING RETURN (RH) SEAL KIT	DICHTUNGEN STEUERTEIL FEDERRÜCKSTELLUNG (RH)	978 00 053
8	- 2 Joints sélecteurs	- 2 Selector seals	- 2 Selektor Dichtungen	
9	- 1 Joint extérieur	- 1 External seal	- 1 Äussere Dichtung	
10	- 1 Joint compensateur	- 1 Compensating seal	- 1 Ausgleichs-Kolbendichtung	
21	- 1 Ressort	- 1 Spring	- 1 Feder	
	DISTRIBUTEUR 5/3	SPOOL VALVE 5/3	WEGESCHIEBER 5/3	
1	TIROIR ET JOINTS DISTRIBUTEUR	SPPOOL AND SEAL KIT FOR CLOSED CENTER VALVE 5/3 (W1)	KOLBEN UND DICHTUNGEN MITTELSTELLUNG GESCHLOSSEN (W1)	978 00 120
2	- 1 Bague d'extrémité	- 1 Ring	- 1 Sicherungsring	
3	- 1 Bague d'extrémité	- 1 Ring	- 1 Sicherungsring	
4	- 6 Joints des bagues	- 6 Body seals	- 6 Äussere Ringdichtungen	
5	- 6 Joints compensateurs	- 6 Compensating seals	- 6 Ausgleichs-Kolbendichtung	
6	- 6 Joints dynamiques	- 6 Moving seals	- 6 Dynamische Dichtungen	
7	- 2 Anneaux	- 2 Steel rings	- 2 Gummi-Stahl-Ringe	
8	- 1 Tirroir W1	- 1 Spool W1	- 1 Kolben W1	
18	- 1 Joint d'embase	- 1 Subbase seal	- 1 Grundplattendichtung	

COMMANDE : pour votre commande, nous préciser le N° de code correspondant au sachet dont le contenu est indivisible
ORDERING : when ordering, please specify code No. of « kits »; the parts cannot be supplied separately.
BESTELLUNG : Es werden nur Teile zusammengefasst gemäss festgelegter Code-Nr. geliefert.

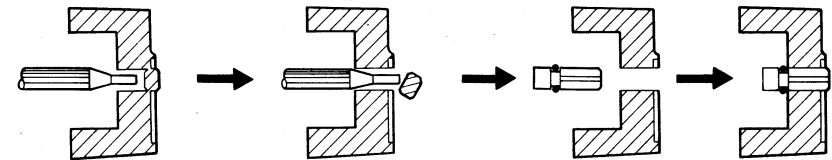
JOUCOMATIC

PR-PNE 9020-2 X

Siege Social, Head office, Gesellschaftssitz: Rueil-Malmaison France ☎ (1) 47 49 03 60 - Telecopie/Fax (1) 47 08 53 85 - Telex Jouco 203661 F

Repère	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteil-Packung	CODE
1	TIROIR ET JOINTS DISTRIBUTEUR	SPPOOL AND SEAL KIT FOR OPEN CENTER VALVE 5/3 (W3)	KOLBEN UND DICHTUNGEN MITTELSTELLUNG OFFEN (W3)	978 00 121
2	- 1 Bague d'extrémité	- 1 Ring	- 1 Sicherungsring	
3	- 1 Bague d'extrémité	- 1 Ring	- 1 Sicherungsring	
4	- 6 Joints des bagues	- 6 Body seals	- 6 Äussere Ringdichtungen	
5	- 6 Joints compensateurs	- 6 Compensating seals	- 6 Ausgleichs-Kolbendichtung	
6	- 6 Joints dynamiques	- 6 Moving seals	- 6 Dynamische Dichtungen	
7	- 2 Anneaux	- 2 Steel rings	- 2 Gummi-Stahl-Ringe	
18	- 1 Tirroir W3	- 1 Spool W3	- 1 Kolben W3	
	- 1 Joint d'embase	- 1 Subbase seal	- 1 Grundplattendichtung	
	COMMANDE ET RAPPEL POSITION NEUTRE (HW)	PILOT AND RETURN KIT FOR 5/3 VALVE (HW)	STEUERTEILE MITTELSTELLUNG (HW)	978 00 051
8	- 2 Joints sélecteurs	- 2 Selector seals	- 2 Selektor Dichtungen	
9	- 2 Joints extérieurs	- 2 External seals	- 2 Äussere Dichtung	
10	- 2 Joints compensateurs	- 2 Compensating seals	- 2 Ausgleichs-Kolbendichtung	
15	- 2 Ensembles piston + ressort	- 2 Piston + spring	- 2 Satz Kolben + Feder	

ADAPTATION D'UNE COMMANDE MANUELLE PAR TESTEUR OU D'UN PILOTE.
ADDING A MANUAL OVERRIDE/TESTOR OR A PILOT.
EINBAU EINER DIREKTEN HANDBETÄTIGUNG ODER EINES PILOTVENTILES.



16	2 TESTEURS MANUELS	2 MANUAL TESTORS	2 DRUCKSTÖSSEL	978 00 052
17	- 2 Joints	- 2 Seals	- 2 Dichtungen	
	- 2 Testeurs	- 2 Testors	- 2 Handbetätigungen	
18	1 LOT DE 10 JOINTS D'EMBASE	1 SET OF 10 SUBBASE SEALS	1 SATZ MIT 10 GRUNDPLATTEN-DICHTUNGEN	978 00 575
8	1 LOT DE 20 JOINTS SELECTEURS	1 SET OF 20 SELECTOR SEALS	1 SATZ MIT 20 SELEKTIONS DICHTUNGEN	978 00 574
16 + 17	1 LOT DE 20 TESTEURS MANUELS (Testeurs + Joints)	1 SET OF 20 MANUAL TESTORS (Testors + Seals)	1 SATZ MIT 20 DRUCKSTÖSSEL (Handbetätigungen + Dichtungen)	978 00 576
19	1 LOT DE 20 JOINTS D'ADAPTATION PILOTE ELECTRIQUE	1 SET OF 20 PILOT SELECTOR	1 SATZ MIT 20 DICHTUNGEN FÜR PILOTANBAU	978 00 570
20	ELECTROVANNE SERIE 222 (LV) Voir notice pièces de rechange PR-PNE 3020	SOLENOID VALVE SERIES 222 (LV) See spare parts leaflet PR-PNE 3020	ERSATZTEILLISTE PILOTVENTIL 222 (LV) Siehe Prospekt PR-PNE 3020	
20	ELECTROVANNE SERIE 226 Voir notice pièces de rechange PR-PNE 3010-1	SOLENOID VALVE SERIES 226 See spare parts leaflet PR-PNE 3010-1	ERSATZTEILLISTE PILOTVENTIL 226 Siehe Prospekt PR-PNE 3010-1	
20	ELECTROVANNE SERIE 191 voir notice pièces de rechange PR-PNE 3015	SOLENOID VALVE SERIES 191 See spare parts leaflet PR-PNE 3015	ERSATZTEILLISTE PILOTVENTIL 191 Siehe Prospekt PR-PNE 3015	
20	ELECTROVANNE SERIE 189 appareil complet (préciser tension-fréquence)	SOLENOID VALVE SERIES 189 Kit assembled (specified Voltage-frequency)	ERSATZTEILLISTE PILOTVENTIL 189 Komplettes Pilotventil	189 00 001
	BOBINES ELECTROVANNES Consulter notice PR-PNE 14600	COILS Consults leaflet PR-PNE 14600	SPULE Siehe Spulentabelle PR-PNE 14600	

Série 542 Ø 12 mm ISO

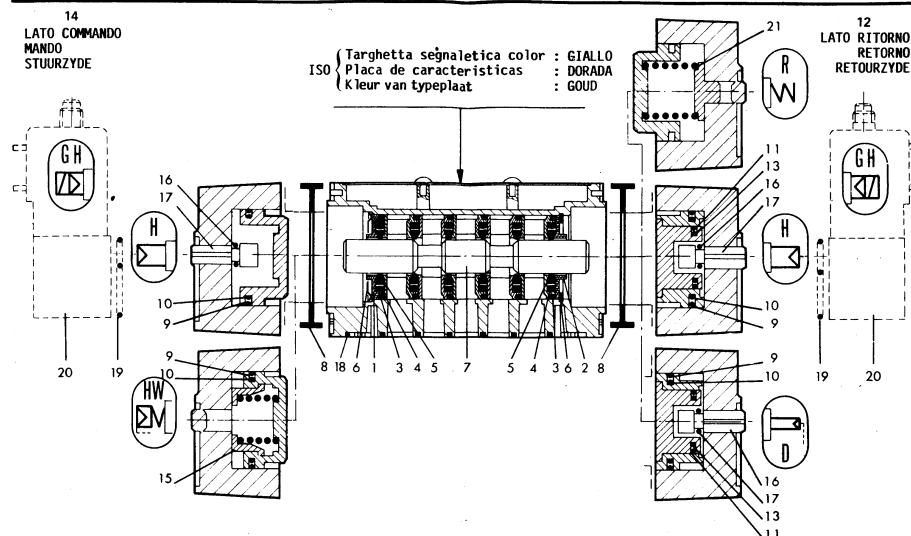
JOUCOMATIC

PR-PNE 9020-2 X

Serie 542
 Ø 12 mm

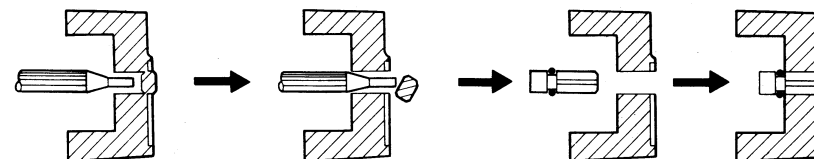
Serie parti di ricambio
DISTRIBUTORE A CASSETTO MULTIFUNZIONALE 542 Ø 12 mm ISO GRANDEZZA 2
 Piezas de repuesto
DISTRIBUIDOR DE CORREDERA MULTIFUNCIONAL 542 Ø 12 mm ISO TALLA 2
 Revisie-sets
MULTIFUNCTIE SCHUIF 542 Ø 12 mm ISO MAAT 2

5/2
 5/3



Rif Marca Positie	I COMPOSIZIONE della serie	E DESIGNACION del conjunto	NL BESCHRIJVING onderdelen set	CODICE CODIGO CODE
1 2 3 4 5 6 7 18	CASSETTO E GIUNTI CENTRO APERTO (W3) - 1 Anello Terminale - 1 Anello Terminale - 1 Anello di estremo - 6 O-ring - 6 O-ring compensatori - 6 Giunti dinamici - 2 Rosette - 1 Cassetto (W3) - 1 Guarnizione di base	CONJUNTO CORREDERA Y JUNTAS DEL DISTRIBUIDOR CENTRO ABIERTO (W3) - 1 Anillo de extremo - 1 Anillo de extremo - 6 Juntas de los anillos - 6 Juntas compensadoras - 6 Juntas dinámicas - 2 Anillos - 1 Corredera W3 - 1 Junta de base	SCHUIF EN DICHTINGEN VOOR W3 FUNCTIE - 1 Eindschotel - 1 Eindschotel - 6 Schotel O-ringen - 6 Compensatie O-ringen - 6 Dynamische dichtingen - 2 Veerringen - 1 Schuif (W3) - 1 Basisplaat pakking	978 00 121
8 9 10 15	GIUNTI PISTONE MOLLA PER POSIZIONE NEUTRA (HW). - 2 Giunti selettori - 2 O-ring esterni - 2 O-ring compensatori - 2 Gruppo pistone + Molla	MANDO Y RETORNO POSICION NEUTRA (HW) - 2 Juntas selectoras - 2 Juntas exteriores - 2 Juntas compensadoras - 2 Conjuntos piston + resorte	BESTURING VOOR NEUTRALE STAND (HW) - 2 Multifunctie keuzedichtingen - 2 O-ringen - 2 Juntas compensadoras - 2 Zuigersets met veer	978 00 051

PREDISPOSIZIONE PER IL MONTAGGIO DI UN COMANDO MANUALE DIRETTO SUL CASSETTO O DI UN PILOTA ELETTRICO.
 POSIBILIDAD DE MANDO MANUAL POR CONTROLADOR MECANICO O POR UN PILOTO.
 AANBRENGEN VAN HANDBEDIEUING, TEVENS STANDINDICATIE OF EEN ELEKTRO-STUURVENTIEL.



Rif Marca Positie	I COMPOSIZIONE della serie	E DESIGNACION del conjunto	NL BESCHRIJVING onderdelen set	CODICE CODIGO CODE
	DISTRIBUTORE 5/2	DISTRIBUIDOR 5/2	SCHUIF 5/2	
1 2 3 4 5 6 7 18	CASSETTO E GIUNTI. - 1 Anello terminale - 1 Anello terminale - 6 O-ring - 6 O-ring compensatori - 6 Giunti dinamici - 2 Rosette - 1 Cassetto - 1 Guarnizione di base	CORREDERA Y JUNTAS DEL DISTRIBUIDOR - 1 Anillo de extremo - 1 Anillo de extremo - 6 Juntas de los anillos - 6 Juntas compensadoras - 6 Juntas dinámicas - 2 Anillos - 1 Corredera - 1 Junta de base	SCHUIF EN DICHTINGEN - 1 Eindschotel - 1 Eindschotel - 6 Schotel O-ringen - 6 Compensatie O-ringen - 6 Dynamische dichtingen - 2 Veerringen - 1 Schuif - 1 Basisplaat pakking	978 00 050
8 9 10 11 13	GIUNTI PISTONE (HH o DH) - 2 Giunti selettori - 2 O-ring esterno - 2 O-ring compensatori - 1 O-ring esterno - 1 O-ring compensatore	JUNTAS PARA MANDO Y RETORNO NEUMATICO (HH) O DIFFERENCIAL (DH) - 2 Juntas selectoras - 2 Juntas exteriores - 2 Juntas compensadoras - 1 Junta exterior - 1 Junta compensadora	DICHTINGEN VOOR BESTURING (HH of DH) - 2 Multifunctie keuzedichtingen - 2 O-ringen - 2 Compensatie O-ringen - 1 O-ring - 1 Compensatie O-ring	978 00 049
8 9 10 21	GIUNTI PISTONE MOLLA (RH) - 2 Giunti selettori - 1 O-ring esterno - 1 O-ring compensatore - 1 Molla	JUNTAS PARA MANDO NEUMATICO Y RETORNO RESORTE (RH) - 2 Juntas selectoras - 1 Junta exterior - 1 Junta compensadora - 1 Resorte	DICHTINGEN VOOR BESTURING EN VEER (RH) - 2 Multifunctie keuzedichtingen - 1 O-ring - 1 Compensatie O-ring - 1 Veer	978 00 053
	DISTRIBUTORE 5/3	DISTRIBUIDOR 5/3	SCHUIF 5/3	
1 2 3 4 5 6 7 18	CASSETTO E GIUNTI CENTRO CHIUSO (W1) - 1 Anello terminale - 1 Anello terminale - 6 O-ring - 6 O-ring compensatori - 6 Giunti dinamici - 2 Rosette - 1 Cassetto (W1) - 1 Guarnizione di base	CORREDERA Y JUNTAS DEL DISTRIBUIDOR CENTRO CERRADO (W1) - 1 Anillo de extremo - 1 Anillo de extremo - 6 Juntas de los anillos - 6 Juntas compensadoras - 6 Juntas dinámicas - 2 Anillos - 1 Corredera (W1) - 1 Junta de base	SCHUIF EN DICHTINGEN VOOR W1 FUNCTIE - 1 Eindschotel - 1 Eindschotel - 6 Schotel O-ringen - 6 Compensatie O-ringen - 6 Dynamische dichtingen - 2 Veerringen - 1 Schuif (W1) - 1 Basisplaat pakking	978 00 120

ORDINE: Per ordinare precisare il numero di codice della serie di ricambi desiderata (l'ombilico solo serie complete).
 PEDIDO: Precisar el n° del código del conjunto cuyo contenido es indivisible.
 BESTELLING: Onderdelen zijn uitsluitend per set leverbaar op de verpakking is het code nummer vermeld.

JOUCOMATIC

PR-PNE 9020-2Y

International Headquarters: Rueil-Malmaison France ☎ (1) 47.49.03.60 - Télécopie/Fax (1) 47.08.53.85 - Télex Jouco 203661 F

Serie 542 Ø 12 mm ISO

JOUCOMATIC

PR-PNE 9020-2Y